

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS
Bundesrepublik Deutschland:	Federal Republic of Germany:	République fédérale d'Allemagne:
Mitteilung Nr. 8/87 des Präsidenten des Deutschen Patentamts über Beschränkungsverfahren (§ 64 PatG) für mit Wirkung für die Bundesrepublik Deutschland erteilte europäische Patente vom 29. April 1987¹⁾	Communication No. 8/87 dated 29 April 1987 from the President of the German Patent Office concerning the limitation procedure (Section 64 of the German Patent Law) in respect of European patents granted with effect in the Federal Republic of Germany⁽¹⁾	Communiqué n° 8/87 du Président de l'Office allemand des brevets, en date du 29 avril 1987, relatif à la procédure de limitation (article 64 de la loi sur les brevets) applicable aux brevets européens délivrés avec effet pour la République fédérale d'Allemagne¹⁾
<p>Auf Antrag des Patentinhabers kann ein mit Wirkung für die Bundesrepublik Deutschland erteiltes europäisches Patent durch Änderung der Patentansprüche mit rückwirkender Kraft beschränkt werden (§ 64 PatG). Der Antrag ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Mit dem Antrag ist eine Gebühr zu zahlen, deren Höhe für seit dem 1. Januar 1981 eingereichte Anmeldungen 200,- DM beträgt. Wird die Gebühr nicht bezahlt, so gilt der Antrag als nicht gestellt. Über den Antrag entscheidet die Patentabteilung.</p> <p>In dem Beschränkungsbeschuß wird zugleich mit der Beschränkung des europäischen Patents die entsprechende Anpassung der europäischen Patentschrift vorgenommen. Anders als bei deutschen Patentschriften wird jedoch die Änderung der europäischen Patentschrift nicht veröffentlicht. Die Patentbeschränkung wird in der Rolle vermerkt und im Patentblatt veröffentlicht. Auf die Möglichkeit der Akteneinsicht wird hingewiesen.</p>	<p>At the request of the patent proprietor a European patent granted with effect in the Federal Republic of Germany may be limited, with retroactive effect, by amending the patent claims (Section 64 of the Patent Law). The request must be filed in writing with an indication of the grounds on which it is based. A fee amounting to DM 200 for applications filed since 1 January 1981 must be paid with the request. If the fee is not paid, the request is deemed not to have been filed. The Patent Division decides on the request.</p> <p>In the limitation decision the European patent specification will be appropriately adapted at the same time as the European patent is limited. However, contrary to what happens with German patent specifications the amendment of the European patent specification is not published. The patent limitation will be noted in the Register of Patents and published in the Patent Bulletin. Attention is drawn to the possibility of inspection of the files.</p>	<p>Sur requête de son titulaire, un brevet européen délivré avec effet pour la République fédérale d'Allemagne peut être limité avec effet rétroactif par modification des revendications (article 64 de la loi sur les brevets). La requête doit être présentée par écrit et motivée. Elle doit être accompagnée du paiement d'une taxe, dont le montant s'élève à 200 DM pour les demandes déposées depuis le 1er janvier 1981. En cas de non-paiement de cette taxe, la requête est réputée non formulée. La division des brevets statue sur la requête.</p> <p>La décision faisant droit à la requête porte à la fois limitation du brevet européen et modification en conséquence du fascicule de brevet européen. Contrairement au cas des fascicules de brevet allemand, les modifications du fascicule de brevet européen ne sont toutefois pas publiées. La limitation du brevet est inscrite au Registre et publiée au Bulletin des brevets. Il est rappelé que les tiers ont la possibilité de consulter le dossier.</p>
¹⁾ Blatt für Patent- Muster- und Zeichenwesen 1987, 185.	¹⁾ Blatt für Patent- Muster- und Zeichenwesen 1987, p. 185	¹⁾ Blatt für Patent- Muster- und Zeichenwesen 1987, p. 185.